

E

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

E/CN.16/2003/4
10 March 2003

ARABIC
Original: ENGLISH

المجلس الاقتصادي
والاجتماعي



اللجنة المعنية بتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية

الدورة السادسة

جنيف، ٥-٩ أيار/مايو ٢٠٠٣

البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت

ميزانية اللجنة

مذكرة من الأمانة

خلاصة

أوصى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، في القرار ٦٢/١٩٩٧، بأن يتم النظر في الدورات المقبلة للجنة المعنية بتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية في التقرير المتعلق بميزانية اللجنة وأنشطتها المضطلع بها فيما بين الدورات في إطار بند مستقل من بنود جدول الأعمال. ووفقاً لمقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٣٠٨/٢٠٠١ الذي أقرّ المجلس بموجبه جدول الأعمال المؤقت للدورة السادسة للجنة، سينظر في التقرير المتعلق بميزانية في إطار البند ٥ من جدول الأعمال.

أولاً - ميزانية اللجنة

- ١ - رُصد للجنة المعنية بتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية، في إطار الميزانية البرنامجية للأمم المتحدة للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣، اعتماد بمبلغ ٣٠٠ ٢٨٥ دولار من الولايات المتحدة لتعطية تكاليف سفر أعضاء اللجنة لحضور الدورة السادسة، وتكاليف السفر وبدلات الإقامة لحضور اجتماعات الأفرقة بشأن الموضوع الفني الرئيسي الذي اختارته اللجنة للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٣ الفاصلة بين دورتين، وهو موضوع "تطوير التكنولوجيا وبناء القدرات تعزيزاً للقدرة على التنافس في مجتمع رقمي" وقد أنشئت هذه الأفرقة لتحضير المدخلات للدورة السادسة للجنة. وبيّن الجدول ١ مخصصات ونفقات أنشطة اللجنة المعنية بتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية في إطار الميزانية العادية لفترة الستين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، وإيرادات ونفقات أنشطة اللجنة المضطلع بها فيما بين الدورات المشمولة بموارد خارجة عن الميزانية.
- ٢ - وفي الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣، أُنفق من الميزانية العادية لفترة الستين مبلغ ١٩١ ١٧١ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لتعطية تكاليف السفر وبدلات الإقامة لحضور اجتماعات الأفرقة المعقدة. وخصص المبلغباقي وقدره ٢٨١ ١١٤ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لتعطية نفقات سفر أعضاء اللجنة للاشتراك في الدورة السادسة ولأنشطة أخرى يحتمل أن تضطلع بها اللجنة في النصف الثاني من عام ٢٠٠٣.
- ٣ - وفيما يتعلق بالموارد الخارجية عن الميزانية، بلغت الموارد المتاحة لعمل اللجنة في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ الفاصلة بين الدورتين ٥٨٩ ٧١ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة. وبيّن الجدول ١، وجود رصيد متبق بمبلغ ٦٠٠ ٧ دولار، حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، من الصندوق الاستثماري الذي أنشأ في عام ١٩٩٦ بتبرعات مقدمة من حكومة هولندا (الصندوق الهولندي) لتعطية تكاليف مختلف أنشطة اللجنة. وفي أيار/مايو ٢٠٠٢، تم التوصل إلى اتفاق بين حكومة هولندا والأونكتاد لتمديد فترة مشروع الصندوق الاستثماري هذا إلى ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٢ لتمكن الأونكتاد من استكمال الأنشطة المخطط لتنفيذها والتي أوصلت بها اللجنة، أي طباعة التقرير المتعلقة بتجميع الموارد. وقد صرف من هذا الصندوق ٢٣٠ ٤ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لطبع هذا التقرير في آب/أغسطس ٢٠٠٢ (UNCTAD/ITE/TEB/13). وأعيد الرصيد المتبقى إلى الحكومة الهولندية.
- ٤ - في آذار/مارس ٢٠٠٢، أذنت النمسا للأونكتاد بأن يستخدم الرصيد المتبقى في الصندوق الاستثماري الذي أنشأ في عام ١٩٩٨ بدعم من النمسا (الصندوق الاستثماري النمساوي) لتمويل العمل المتعلق بالرؤية المستقبلية لتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية. وبلغ الرصيد المتبقى في هذا الصندوق الاستثماري، حتى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، ١٩٤ ٥ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة. وبموجب هذا الاتفاق، تعاقد الأونكتاد مع خبير استشاري لإعداد تقرير عن المؤشرات القياسية للربط بشبكة الإنترنوت. وكان قد أوصى بإعداد هذا التقرير اجتماع لفريق خبراء تابع للجنة في أيار/مايو ٢٠٠٢.
- ٥ - وفي النصف الأول من عام ٢٠٠٢، واصل الأونكتاد استخدام الصندوق الاستثماري لأنشطة الخاصة في مجال تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية، وهو الصندوق الذي أنشأ الأمين العام للأمم المتحدة في ٤

نيسان/أبريل ١٩٨٥ لنشر المعلومات عن العلم والتكنولوجيا. وقد بلغ المخصص الذي حصل عليه الأونكتاد من هذا الصندوق لعام ٢٠٠٢ ما مقداره ٢٠٠٣٢٠٠٢ دولار من دولارات الولايات المتحدة. ومن هذا المبلغ، أنفق الأونكتاد ١١٣٠٠ دولار للتعاقد مع خبير استشاري بغية إعداد تقرير عن تصورات وعناصر برنامج عمل لوضع مبادرة دبلوماسية العلم والتكنولوجيا.

الجدول ١

موجز الميزانية الإجمالية للجنة المعنية بتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية
١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ - ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

أولاًً - الميزانية العادلة

الرصيد	الإنفاق	الاعتماد	البند
	١٧١٠١٩		- الأفرقة المعنية بالموضوع الرئيسي
	-		- سفر المشاركين في الدورة السادسة للجنة
١١٤٢٨١	١٧١٠١٩	٢٨٥٣٠٠	مجموع الميزانية العادلة

ثانياً - الموارد الخارجية عن الميزانية

الرصيد	الإنفاق	الإيراد	البند
		٧٦٠٠	ألف - الصندوق الاستثماري الهولندي
أعيد الرصيد إلى الجهة المالكة	٤٢٣٠		طباعة تقرير
		٥١٩٤	باء - الصندوق الاستثماري النمساوي
	٥١٩٤		الخبراء الاستشاريون
حُوّل الرصيد إلى الصندوق الاستثماري الجديد التابع للأونكتاد		١٣٢٠٠	جيم - الصندوق الاستثماري للأنشطة الخاصة في مجال تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية
	١١٣٠٠		الخبراء الاستشاريون
٣٢٣٦٥		٤٥٥٩٥	داد - صندوق الأونكتاد الاستثماري الخاص للأنشطة في مجال تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية
	١١٣٠٠		الخبراء الاستشاريون
	١٩٣٠		سفر الخبراء ونفقات أخرى
٣٢٣٦٥	٣٣٩٥٤	٧١٥٨٩	مجموع الموارد الخارجية عن الميزانية

٦ - وقد أوصى المجلس الاقتصادي والاجتماعي بموجب قراره ٣٢/٢٠٠١، وبعد مناقشة المسائل المتعلقة بالميزانية في الدورة الخامسة للجنة "إنشاء صندوق استثماري خاص بالأنشطة في مجال تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية، في إطار مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، بغية المساعدة في تنفيذ الولايات المختلفة الموكلة، أو التي ستوكيل، إلى المؤتمر في مجال تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية". كما أوصى القرار نفسه بإيقاف الصندوق الاستثماري للأنشطة الخاصة في مجال تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية، الذي كان الأمين العام قد أنشأه في ٤ نيسان/أبريل ١٩٨٥ من أجل نشر المعلومات عن العلم والتكنولوجيا، وتحويل الموارد المتبقية من نيويورك إلى الصندوق الاستثماري الذي أنشأه حديثاً. ووفقاً لهذا القرار، أنشأ الأونكتاد في أيار/مايو ٢٠٠٢ الصندوق الاستثماري الخاص للأنشطة في مجال تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية. وفي تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢، حُول من نيويورك إلى الصندوق الاستثماري الجديد مبلغ ٤٥ ٦٨ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة، وهو الرصيد المتبقى في الصندوق الاستثماري للأنشطة الخاصة في مجال تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية المشار إليه أعلاه. وقد أنفق الأونكتاد من هذا الصندوق عام ٢٠٠٢ مبلغ ١١ ٣٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، للتعاقد مع خبير استشاري بغية إعداد ورقة معلومات أساسية لاجتماع فريق الخبراء بشأن الربط بين الاستثمار الأجنبي المباشر، وتطوير التكنولوجيا لأغراض بناء القدرات، والقدرة التنافسية الاستراتيجية، الذي عقد في كولومبو، سري لانكا، في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢، كما أنفق مبلغ ١٩٣٠ دولاراً لتغطية نفقات سفر رئيس اللجنة لحضور الرفيع المستوى للتعاون فيما بين بلدان الجنوب المعنى بالعلم والتكنولوجيا، وهو المؤتمر الذي نظمته مجموعة الـ ٧٧ في دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٧ - وبالإضافة إلى الموارد المشار إليها أعلاه، قدمت حكومة سري لانكا دعماً عينياً لتنظيم اجتماع فريق اللجنة، الذي عقد في كولومبو في الفترة من ١٥ إلى ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢، وقدمنت حكومة أنغولا دعماً عينياً لتنظيم اجتماع فريق اللجنة الذي عقد في لواندا في الفترة من ١٥ إلى ١٧ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣ كما قدمت الدعم المالي، بما في ذلك دفع ثمن تذاكر السفر الجوي لثلاثة خبراء وعضوين من أعضاء اللجنة وموظفي واحد من موظفي الأمانة.

ثانياً - أنشطة اللجنة أثناء الفترة الفاصلة بين الدورتين

حزيران/يونيه ٢٠٠١ - كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣

٨ - عقدت اللجنة في إطار الاضطلاع بعملها خلال الفترة الفاصلة بين الدورتين في الفترة من ١٣ إلى ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ الاجتماع الأول لمكتبها واجتماعاً تحضيرياً للأفرقة بشأن تطوير التكنولوجيا وبناء القدرات لأغراض تعزيز القدرة التنافسية في جنيف. وعقد هذان الاجتماعان بالتزامن مع اجتماع فريق خبراء مخصص بشأن التكنولوجيا الأحيائية الصناعية والبيئية: الآثار بالنسبة للتجارة والتنمية، نظمته الأونكتاد في الفترة

من ١٥ إلى ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١. ومؤلت تكاليف بعثة أعضاء اللجنة مما تبقى من الميزانية العادلة للجنة لفترة السنتين ٢٠٠١-٢٠٠٠ بعد الدورة الخامسة للجنة (نحو ٤٨ ٠٠٠ دولار).

-٩- وعقدت في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ اجتماعات لثلاثة أفرقة بشأن مختلف جوانب تطوير التكنولوجيا وبناء القدرات لأغراض تعزيز القدرة التنافسية بدعم من ميزانية اللجنة للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣. وهذه الأفرقة هي:

- الفريق المعنى بمؤشرات تطوير التكنولوجيا، جنيف، سويسرا، ٢٢-٢٤ أيار/مايو ٢٠٠٢؛
 - الفريق المعنى بالربط بين الاستثمار الأجنبي المباشر، وتطوير التكنولوجيا لأغراض بناء القدرات، والقدرة التنافسية الاستراتيجية، كولومبو، سري لانكا، ١٥-١٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢؛
 - الفريق المعنى بتعزيز القدرة التنافسية الاستراتيجية في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، لواندا، أنغولا، ١٥-١٧ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣.
- ١٠- كما ترد في الوثائق التي أعدّت بشأن البنددين ٣ و٦ من جدول أعمال الدورة السادسة للجنة معلومات إضافية بشأن أنشطة اللجنة أثناء الفترة الفاصلة بين الدورتين.

—————